



**ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH**

**ՍՐ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ**

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263, e-mail: [office@stjamesevanston.org](mailto:office@stjamesevanston.org)

[www.stjamesevanston.org](http://www.stjamesevanston.org)

**JULY 22, 2018**

**Third Sunday  
after Transfiguration**

**ՅՈՒԼԻՍ 22, 2018**

**Գ Կիրակի զկնի  
Վարդավառի**



Armenian Historical Year 4510 (ՏՇԺ) - Armenian Calendrical Year 1467(ՌՆԿԷ)



**Psalms:** 8:30 AM  
**Morning Service:** 9:00 AM  
**Divine Liturgy:** 10:00 AM  
**Bible Readings:** Isaiah 5:1-10; 1Corinthians 6:18-7:11; Matthew 19:3-12

**ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒԼԻՍ 22, 2018**

**Սաղմոսներ** 8:30  
**Արարուտեան Ժամ** 9:00  
**Մուրբ Պատարագ:** 10:00  
**Ընթերցումներ:** Եսայի 5:1-10; Ա Կորնղնթացիներուն 6:18-7:11;  
 Մատթէոս 19:3-12



**ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ – HOKEHANKISD - REQUIEM SERVICE**  
 For the soul of **Fr. Carnig Avak Kahana Hallajian (40 days)**

**REQUIEM PRAYER**

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forebearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.



**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Let us remember all those here at St. James who are suffering health problems and are in need of God’s healing and comfort. Let us keep them in our prayers and thoughts, especially:

- |                       |                   |                            |
|-----------------------|-------------------|----------------------------|
| Arb. Mesrob Moutafian | Hoyle Green       | Dn. Hagop Papazian         |
| Alexander Adajian     | Pat Green         | Nanci Perkhau              |
| Saro Anbarchian       | Michael Green     | Dianne Pillard             |
| Andre, Servant of God | Nargez Hamayak    | Anik Sarkis                |
| Carolyn Conger        | Fred Harburg      | Virgie Jandegian Saskowski |
| Veronica Dadourian    | Hayr Mamigon      | Surpik Simon               |
| Sam Davidson          | Kiledjian         | Fr. Shnork Souin           |
| Seda Dilanjian        | Robert Lapointe   | Vigen Ter-Avakian          |
| Lucy Genian           | Trey McClure      | Milan Thakkar              |
| Karen Gevorgyan       | Varvara Movsesyan | Terre Tuzzolino            |
| Vartges Goorji        | Shirley Omartian  | Carla Ziegler              |

*If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their names can be included on this list or if a name should be removed.*

## FASTING FOR HOLY COMMUNION

The Holy Communion is one of the important sacraments for the salvation of Christians and for the nourishment of our souls. Holy Communion is a sacrament by which the believer receives Christ's Body and Blood in the form of bread and wine for remission of sins and the reception of eternal life. It is offered to the faithful during the celebration of Badarak.

For person in good health, it is necessary to fast, abstain from food and participate in the sacrament of Confession before receiving Holy Communion. For those of ill health who are on special medication, a light breakfast is permitted. For the evening Badarak, fasting should begin after the midday meal and continue until the evening Badarak has been celebrated.

*"So Jesus said to them, "Very truly, I tell you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you have no life in you. Those who eat my flesh and drink my blood have eternal life, and I will raise them up on the last day; for my flesh is true food and my blood is true drink. Those who eat my flesh and drink my blood abide in me, and I in them." (John 6:53-56)*



## FEAST

- July 23** Sts. Maccabees: Eleazar the Priest, Somona and her Seven Sons  
**July 24** Commemoration of the 12 Minor Prophets – Sts. Hosea, Joel, Amos, Obadiah, Jonah, Micah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah and Malachi  
**July 25** Fast day  
**July 26** Commemoration of Sts. Sophia and her three daughters - Pistos, Yelpis and Agapie  
**July 27** Fast day  
**July 28** Commemoration of Patriarchs St. Athanasius and St. Cyril of Alexandria

## FAREWELL LUNCHEON

Please join us in bidding a fond farewell to Dr Tamar Wasoian during fellowship this Sunday, July 22. A valued member of the St James family for the last decade, Tamar has accepted a position as Director of Religious Education in Houston, TX. Originally from Aleppo, she came to Evanston in 2008 to complete her doctorate in religious education at Garrett-Evangelical seminary at Northwestern.

We wish Tamar success in her new endeavor!

## **COMMEMORATION OF STS. SOPHIA AND HER DAUGHTERS – PISTOS (FAITH), YELPIS (HOPE) AND AGAPIE (LOVE)**

The Holy Martyrs Saint Sophia and her Daughters Faith, Hope and Love were born in Italy. Their mother was a pious Christian widow who named her daughters for the three Christian virtues. St Sophia and her daughters did not hide their faith in Christ, but openly confessed it before everyone.

An official named Antiochus denounced them to the emperor Hadrian (117-138), who ordered that they be brought to Rome. Summoning each of the sisters in turn, Hadrian urged them to offer sacrifice to the goddess Artemis. The young girls remained unyielding. After undergoing unspeakable torments, the holy virgins glorified their Heavenly Bridegroom and remained steadfast in the Faith.

They subjected St Sophia to another grievous torture: the mother was forced to watch the suffering of her daughters. In order to intensify St Sophia's inner suffering, the emperor permitted her to take the bodies of her daughters. St Sophia sat there by the graves of her daughters for three days, and finally she gave up her soul to the Lord. Even though she did not suffer for Christ in the flesh, she was not deprived of a martyr's crown. Instead, she suffered in her heart. Believers buried her body there beside her daughters.

The relics of the holy martyrs have rested at El'zasa, in the church of Esho since the year 777.



## **COMMEMORATION OF THE 12 MINOR PROPHETS – STS. HOSEA, JOEL, AMOS, OBADIAH, JONAH, MICAH, NAHUM, HABAKKUK, ZEPHANIAH, HAGGAI, ZECHARIAH AND MALACHI**

In addition to Isaiah, Jeremiah, Ezekiel and Daniel (the four major prophets of the Old Testament), the Armenian Church commemorates the following twelve minor prophets. The Prophets were those persons through which God spoke his will to the people of the world. They were the voice of God on earth, and gave advice to the people of Israel, warning them against dangers, and trying to keep them from the temptations of sin. Each prophet clearly comprehended that God spoke by means of his person. To that end, in the Holy Bible, we find expressions of "God told me", "This is what God is saying", etc. Often, God gave them power to work miracles, proving to people that they were chosen by Him. In the Nicene Creed, we proclaim that the Holy Spirit "Spoke in the Law, in the Prophets and in the Gospel", once more affirming that God has spoken to us by means of the prophets. The prophets received their revelations through visions, proverbs, and symbols. They were the connecting link in the God-man relationship. The prophets' purpose was to purify and instill in the human mind the conscience that God is their leader, as well as to strengthen the faith in the coming of the Messiah and His Kingdom. All prophecies concerning the coming of the Messiah came true in the New Testament, by means of Jesus Christ.

The twelve prophets lived and worked over a broad range of time:

**Hosea:** the Prophet Hosea was the preacher of the Word of God following Amos, in 750 BC. He continued his mission until Samaria was conquered in 722-721 BC, and the Kingdom of Israel was eliminated. As the Israeli state disintegrated, Assyria became increasingly powerful. In his prophecies, Hosea condemned the significant moral decay of Israel, and the elimination of social justice. He made declarations concerning the responsibility of the elite. God speaks of His Love through Hosea. That love demands us to struggle against all forms of injustice, and to beware of false idols.

**Joel:** Little is known about the period when the Prophet Joel lived and when his prophecies were compiled in a separate book. He spoke of the “Day of the Lord”, and exhorted people to turn to God. He has foretold that the day would come when God would “pour out His Spirit” over all people. This prophecy came true during Pentecost, when the Holy Spirit descended to earth in the form of tongues of flame.

**Amos:** the Prophet Amos is the oldest prophet. He was a shepherd, who lived in the village of Thecua, not far from Bethlehem. He lived and worked in the 8th century BC. In his prophecies, he spoke of the greatness of God, authority and justice, the demands of the law, and especially of the rights of the poor and the needy. He appealed to the rich, the powerful, the judges and the priests with great firmness.

**Obadiah:** the Prophet Obadiah’s book is the shortest of the Minor Prophets. It was most likely compiled in approximately 587 BC. The prophet told that descendants of Esau – the people of Edom – would be punished and defeated as would all other nations that were the enemies of Israel. This was to make the people of Israel understand that the last word is God’s Word, and that He alone would come to be the final judge of all peoples and nations.

**Jonah:** Unlike the other prophetic books, the Book of Jonah is a narrative describing the adventures of a prophet who tried, in every way, to disobey God’s command. However, in the end his attempts were in vain. By the Lord’s command, a large fish swallowed Jonah, where he remained for three days and three nights. Only after Jonah’s prayer and redemption did the Lord allow the fish to free Jonah. In the Gospels, Christ repeatedly refers to this story.

**Micah:** the Prophet Micah was from the village of Moresheth, which many identify with the present-day Tel-Al-Jadidah. Micah lived in the 8th century BC. He warned of the fall of Jerusalem, which was the consequence of the sins of man. He called on them to repent and remain obedient to the Will of God.

**Nahum:** the name of the prophet means “consoler” or “comforter”. The Book of Nahum was written in the period between the conquering of Thebes by the Assyrians in 663 BC and the fall of Nineveh to the Babylonians in 612 BC. Nahum taught of the Lord’s jealousy and vengefulness, including a forceful description of the fright that seized all creation when faced with the judgment of the Lord. The book continues, however, and in contrast with this harsh picture of

God, Nahum describes the comforting assurance of God's loving kindness towards His true servants.

**Habakkuk:** there is little information available on this prophet. Habakkuk shared in the misfortunes and sufferings of others, while strongly condemning evil. The book was most likely written towards the end of the 5th century BC to the beginning of the 6th century BC. The book reads as a dramatic dialogue between God and His prophet, and presents the Lord as the eternal and righteous ruler of the world.

**Zephaniah:** the Prophet Zephaniah preached in the latter part of the 7th century BC, prior to Habakkuk. Zephaniah answered questions concerning the level of God's interest in mankind, and whether God has predetermined the course of history. He also preached very forcefully against idolatry in all its forms.

**Haggai:** the Prophet Haggai preached to encourage the Israelites to rebuild the temple of Jerusalem. He advanced the idea that the poverty of the people and the poor condition of the harvest was due to the Temple remaining in a state of ruins. This book was likely written in 520 BC.

**Zechariah:** the Prophet Zechariah lived and prophesized during the same period as Haggai. The urging of the two prophets brought about the eventual rebuilding of the Temple. The book consists of two parts. The first part contains prophecies dating back to 520-518 BC, the second part may have been written many years later.

**Malachi:** the prophet is the last of the minor prophets. The Book of Malachi, the last book of the Old Testament, was written in the first half of the 5th century BC. Malachi, as a witness to the degradation of society, exhorted people and priests to change their behavior. The prophet also preached of God's unending love, and the impending day of final judgment.



## COMMEMORATION OF PATRIARCHS ST. ATHANASIUS AND ST. CYRIL OF ALEXANDRIA

Patriarchs St. Athanasius and St. Cyril are among the most prominent figures of the Universal Church who devoted their lives to the promulgation of the orthodoxy of Christianity and the struggle against false conceptions and erroneous teachings.

**St. Athanasius (295-373 A.D.)** was born in Alexandria to a Greek Christian family. He received his higher education in the famous Theological School of Alexandria. He was ordained to the diaconate by Patriarch Alexander of Alexandria and participated in the Ecumenical Council of Nicea in 325 as the Patriarch's personal secretary.

During the Council, St. Athanasius articulated and established the duality of Christ—that Christ was both human and divine—decisively defeating Arius and his followers who denied the Divinity of Christ. Athanasius stated that God became incarnate, "So that sons of mortal men should become sons of God."

Thus, salvation is only possible by accepting Christ's dual nature and is nothing more than theosis—being adopted by God.

In 328, St. Athanasius became Bishop of Alexandria. He continued to struggle against Arianism (Arius' assertion that the Son of God was a subordinate entity to God the Father) and forcefully defended the Nicene Creed. Having been subjected to repeated persecutions, he spent 15 of his 47-year episcopal service in exile. His heroic efforts bore fruit, and eight years following his death his teachings were adopted by the Ecumenical Council of Constantinople in 381. St. Athanasius also made very significant contributions to the development of monastic life.

**Patriarch St. Cyril of Alexandria** is one of the most brilliant representatives of the Alexandrian Theological School. He was born in 380 the nephew of Patriarch Theophilus, whom he succeeded in 412. He struggled against Nestorius, the Patriarch of Constantinople, to preserve orthodox teaching. It was for this purpose that Emperor Theodoros II convened the Third Ecumenical Council in Ephesus in 431. During the Council, Nestorius and his teachings were criticized and condemned, leading to the formulation and adoption of the doctrine of Theotokos (Mary being the "birth giver of God"). St. Cyril also succinctly articulated his vision of Christ as, "The one incarnate nature of God the Word," a statement that has become the cornerstone of the Armenian Church's view of Christ's Divinity.

### SCRIPTURE READINGS FOR THIS WEEK

- Monday** Proverbs 29:2-7; 2 Maccabees 6:18-7:42; Hebrews 11:32-40; Matthew 5:17-20
- Tuesday** Hosea 10:12; Amos 5:10-14; Micah 7:7-9; Joel 2:12-13; Obadiah 1:21; John 4:2; Nahum 1:7-9; Habakkuk 1:2-3; Zephaniah 1:7-8; Haggai 2:10; Zachariah 7:9-10; Malachi 1:6; Romans 11:2-5; Luke 13:31-35
- Wednesday** 1 Corinthians 7:25-35; Matthew 19:13-26
- Thursday** Proverbs 11:30-12:4; Hosea 14:6-9; 2 Corinthians 4:6-14; Luke 12:2-10
- Friday** 1 Corinthians 11:1-16; Mark 1:35-45
- Saturday** Proverbs 11:2-11; Isaiah 61:3-7; Hebrews 13:7-9; John 10:11-16



### NAME DAY CELEBRATIONS

Whenever you know a friend or loved one whose Name Day/Feast Day is soon to be celebrated, honor the person by presenting them with a lit candle saying, "*Anoonovut abrees*" or "*Anoonovut dzeranas*" ("May you grow old with your name"). Or you can simply say, "Happy Name Day!"

**NAME DAY celebrated this week:** Eleazar, Eghiazar (July 23), Hosea, Joel, Amos, Obadiah, Jonah, Micah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, and Malachi (July 24), Sophia, Agapie (July 26), Athanas and Cyril (July 28).

## SCRIPTURE READINGS

### Եսայի 5:1-10

Մի անկիւնում, արգաւանդ մի տեղում, այգի ուներ իմ սիրելին: 2 Յանկապատեցի, բարձր ձողեր կանգնեցրի եւ ընտիր որթատունկ տնկեցի: Աշտարակ շինեցի նրա մէջ, նաեւ հնձան փորեցի այնտեղ եւ սպասեցի, որ խաղող բերի, բայց փուշ բերեց: 3 Այժմ, Յուդայի երկրի մարդիկ եւ Երուսաղէմի բնակիչներ, իմ ու իմ այգու դատն արեք: 4 Էլ ի՞նչ պիտի անէի իմ այգու համար, որ չարեցի: 5 Սպասեցի, որ խաղող բերի, բայց փուշ բերեց: Հիմա ես ինքս կասեմ, թէ ինչպէս եմ վարուելու իմ այգու հետ. կքանդեմ նրա ցանկապատը, եւ թող յափշտակութեան ենթարկուի այն. կկործանեմ նրա պարիսպները, եւ թող ոտքի կոխան լինի այն: 6 Կքեմ իմ այգին, թող չէտուի ու չփորուի, թող նրա մէջ փուշ բուսնի, ինչպէս խոպան տեղում, եւ կպատուիրեմ իմ ամպերին, որ չանձրեւեն իմ այգում: 7 Չօրութիւնների Տիրոջ այգին Իսրայէլի տունն է, Յուդայի երկրի մարդը՝ նրա սիրած դայար որթատունկը. սպասեցի, որ նա իրաւունքը պահի, առաջ տանի, բայց նա անիրաւութիւն արեց, արդարութեան փոխարէն՝ ողբ ու աղաղակ: 8 Վայ նրանց, որոնք տանը տուն են կցում եւ ազարակին ազարակ միացնում, որպէսզի ընկերոջն արտաքսեն. բայց մի՞թէ երկրի վրայ մենակ դուք էք ապրելու: 9 Ահաւասիկ այդ ամէնը հասաւ Չօրութիւնների Տիրոջ ականջին: Եւ թէկուզ տները բազմաթիւ լինեն, նրանք աներակ են դառնալու. եթէ մեծ ու գեղեցիկ էլ լինեն, մարդ չի գտնուելու, որ բնակուի նրանց մէջ: 10 Տասը լուծ եզան վարատեղը տալու է մէկ սափոր արդիւնք, տասը արդու սերմանողը երեք գրիւ է հաւաքելու:

### Ա Կորնթացիներուն 6:18-7:11

Փախէ՛ք պոռնկութենէն: Ամէն մեղք՝ որ մարդ կը գործէ, իր մարմինէն դուրս է. բայց ա՛ն որ կը պոռնկի, կը մեղանչէ իր մարմինի՛ն դէմ: 19Չէ՛ք գիտեր թէ ձեր մարմինը տաճարն է Սուրբ Հոգիին՝ որ ձեր մէջն է. զայն Աստուծմէ ստացաք, եւ դուք ձեզի չէք պատկանիր, 20քանի որ մեծ զինով մը գնուեցաք. ուստի փառաւորեցէ՛ք Աստուած ձեր մարմինին ու ձեր հոգիին մէջ, որոնք կը պատկանին Աստուծոյ: Ուրեմն, ինչ կը վերաբերի այն բաներուն՝ որոնց մասին գրեցիք ինձի, լաւ է մարդուն համար՝ որ կնոջ չներձենայ: 2Բայց պոռնկութենէն խուսափելու համար՝ իւրաքանչիւրը թող ունենայ իր կինը, եւ ամէն կին թող ունենայ իր ամուսինը: 3Ամուսինը թող հատուցանէ կնոջ ինչ որ կը պարտի, նմանապէս կինն ալ իր ամուսինին: 4Կինը իշխանութիւն չունի իր մարմինին վրայ, հապա՛ ամուսինը. նմանապէս ամուսինն ալ իշխանութիւն չունի իր մարմինին վրայ, հապա՛ կինը: 5Մի՛ գրկէք զիրար, բայց միայն համաձայնութեամբ՝ ատենի մը համար, որ դուք



ձեզ աղօթքի յատկացնէք ու դարձեալ գաք իրարու քով, որպէսզի Մատանան չփորձէ ձեզ՝ ձեր անժուժկալութեան համար: 6Ասիկա կ'ըսեն՝ արտօնելով, ո՛չ թէ հրամայելով: 7Որովհետեւ կ'ուզէի որ բոլոր մարդիկ ըլլային ինծի պէս. բայց իւրաքանչիւրը ունի իր յատուկ շնորհը Աստուծմէ, մէկը՝ այսպէս, իսկ միւսը՝ այնպէս: 8Ուստի կ'ըսեն ամուրիներուն եւ այրիներուն. «Լաւ կ'ըլլայ անոնց համար՝ եթէ մնան ինծի պէս»: 9Բայց եթէ ժուժկալութիւն չունին՝ թող ամուսնանան. որովհետեւ աւելի լաւ է ամուսնանալ՝ քան բոբբոքի: 10Իսկ ամուսնացածներուն կը հրամայեմ, ո՛չ թէ ես, հապա՛ Տէրը. «Կինը թող չգատուի իր ամուսինէն, 11(իսկ եթէ գատուի ալ՝ թող մնայ անամուսին, կամ հաշտուի իր ամուսինին հետ,) եւ ամուսինը թող չձգէ իր կինը»:

### Մատթէոս 19:3-12

Փարիսեցիները մօտեցան անոր եւ փորձեցին զայն՝ ըսելով. «Արտօնուա՞՞ծ է, որ մարդ մը արձակէ իր կինը՝ որեւէ պատճառի համար»: 4Ան ալ պատասխանեց անոնց. «Չէ՛ք կարդացեր թէ ա՛ն՝ որ սկիզբէն ստեղծեց, արու եւ էգ ստեղծեց զանոնք, ու ըսաւ. 5“Այս պատճառով մարդը պիտի թողու հայրն ու մայրը, եւ պիտի յարի իր կնոջ, ու երկուքը պիտի ըլլան մէկ մարմին”»: 6Հետեւաբար ա՛յ երկու չեն, հապա՛ մէկ մարմին. ուրեմն մարդը թող չգատէ ինչ որ Աստուած իրարու միացուցած է»: 7Ըսին իրեն. «Հապա ինչո՞ւ Մովսէս պատուիրեց ամուսնալուծումի վկայագիր տալ եւ արձակել»: 8Ըսաւ անոնց. «Մովսէս ձեր սիրտին կարծրութեա՛ն համար արտօնեց ձեզի՛ որ արձակէք ձեր կիները. բայց սկիզբէն այնպէս չէր: 9Սակայն կը յայտարարեմ ձեզի. “Ո՛վ որ կ'արձակէ իր կինը՝ առանց պոռնկութեան պատճառի, ու կ'ամուսնանայ ուրիշի մը հետ՝ շնութիւն կ'ընէ: Եւ ո՛վ որ արձակուածին հետ կ'ամուսնանայ՝ շնութիւն կ'ընէ”»: 10Իր աշակերտները ըսին իրեն. «Եթէ ա՛յդ է պարագան մարդուն եւ իր կնոջ միջեւ, օգտակար չէ ամուսնանալ»: 11Բայց ինք ըսաւ անոնց. «Բոլորը չեն ընդունիր ասիկա, հապա անոնք՝ որոնց տրուած է: 12Որովհետեւ կան ներքինիներ, որոնք ա՛յդպէս ծնան՝ իրենց մօր որովայնէն. կան ներքինիներ, որոնք մարդոցմէ՛ ներքինի եղան. ու կան ներքինիներ, որոնք իրենք զիրենք ներքինի ըրին՝ երկինքի թագաւորութեան համար: Ո՛վ որ կրնայ ընդունիլ՝ թող ընդունի»



## Isaiah 5:1-10

- 1 Let me sing now for my well-beloved  
A song of my beloved concerning His vineyard.  
My well-beloved had a vineyard on a fertile hill.
- 2 He dug it all around, removed its stones,  
And planted it with the choicest vine.  
And He built a tower in the middle of it  
And also hewed out a wine vat in it;  
Then He expected *it* to produce *good* grapes,  
But it produced *only* worthless ones.
- 3 “And now, O inhabitants of Jerusalem and men of Judah,  
Judge between Me and My vineyard.
- 4 “What more was there to do for My vineyard that I have not done in it?  
Why, when I expected *it* to produce *good* grapes did it produce worthless ones?
- 5 “So now let Me tell you what I am going to do to My vineyard:  
I will remove its hedge and it will be consumed;  
I will break down its wall and it will become trampled ground.
- 6 “I will lay it waste;  
It will not be pruned or hoed,  
But briars and thorns will come up.  
I will also charge the clouds to rain no rain on it.”
- 7 For the vineyard of the LORD of hosts is the house of Israel  
And the men of Judah His delightful plant.  
Thus He looked for justice, but behold, bloodshed;  
For righteousness, but behold, a cry of distress.
- 8 Woe to those who add house to house *and* join field to field,  
Until there is no more room,  
So that you have to live alone in the midst of the land!
- 9 In my ears the LORD of hosts *has sworn*, “Surely, many houses shall become desolate,  
*Even* great and fine ones, without occupants.
- 10 “For ten acres of vineyard will yield *only* one bath of wine,  
And a homer of seed will yield *but* an ephah of grain.”

## 1 Corinthians 6:18-7:11

18 Flee immorality. Every *other* sin that a man commits is outside the body, but the immoral man sins against his own body. 19 Or do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and that you are not your own? 20 For you have been bought with a price: therefore glorify God in your body. 1 Now concerning the things about which you wrote, it is good for a man not to touch a woman. 2 But because of immoralities, each man is to have his own wife, and each woman is to have her own husband. 3 The husband must fulfill his duty to his wife, and likewise also the wife to her husband. 4 The wife does not have authority over her own body, but the husband *does*; and likewise also the husband does not have authority over his

own body, but the wife *does*. **5**Stop depriving one another, except by agreement for a time, so that you may devote yourselves to prayer, and come together again so that Satan will not tempt you because of your lack of self-control. **6**But this I say by way of concession, not of command. **7**Yet I wish that all men were even as I myself am. However, each man has his own gift from God, one in this manner, and another in that. **8**But I say to the unmarried and to widows that it is good for them if they remain even as I. **9**But if they do not have self-control, let them marry; for it is better to marry than to burn *with passion*. **10**But to the married I give instructions, not I, but the Lord, that the wife should not leave her husband **11**(but if she does leave, she must remain unmarried, or else be reconciled to her husband), and that the husband should not divorce his wife.

### Matthew 19:3-12

**3**Some Pharisees came to him to test him. They asked, “Is it lawful for a man to divorce his wife for any and every reason?” **4**“Haven’t you read,” he replied, “that at the beginning the Creator ‘made them male and female,’ **5**and said, ‘For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh’? **6**So they are no longer two, but one flesh. Therefore what God has joined together, let no one separate.” **7**“Why then,” they asked, “did Moses command that a man give his wife a certificate of divorce and send her away?” **8**Jesus replied, “Moses permitted you to divorce your wives because your hearts were hard. But it was not this way from the beginning. **9**I tell you that anyone who divorces his wife, except for sexual immorality, and marries another woman commits adultery.” **10**The disciples said to him, “If this is the situation between a husband and wife, it is better not to marry.” **11**Jesus replied, “Not everyone can accept this word, but only those to whom it has been given. **12**For there are eunuchs who were born that way, and there are eunuchs who have been made eunuchs by others—and there are those who choose to live like eunuchs for the sake of the kingdom of heaven. The one who can accept this should accept it.”



## ILLINOIS/ WISCONSIN ARMENIAN CHURCH PICNICS

July 22	Sts. Joachim and Anne Armenian Church (Palos Heights, IL)
July 22	St. John the Baptist Armenian Church (Greenfield, WI)
August 5	St. Paul Armenian Church (Waukegan, IL)
August 5	St. Mesrob Armenian Church (Racine, WI)
August 10-12	St. Gregory the Illuminator Armenian Church (Chicago, IL)
August 10-12	All Saints Armenian Church (Glenview, IL)
<b>August 26</b>	<b>GRANDE FINALE OF THE PICNIC SEASON</b> <b>St. James Armenian Church (Evanston, IL)</b>

## ST. JAMES IS GOING GREEN

The Parish Council would like to highlight a number of steps it has recently taken for St. James to do its part in helping save the environment.

Thanks to the Babayan family's generous donation, we now have energy efficient, cost saving LED lights in the sanctuary. Mr. Hovsep installed the lights in May.

We are also recycling paper, cans, plastic bags and bottles. Please use the various recycling bins we have in the kitchen and Nishan Hall.

In addition, we recently installed three energy saving thermostats in various parts of the building, and of course our new windows and front door save huge amounts of energy.

### **30<sup>th</sup> Annual TASTE OF ARMENIA STREET FAIR**

St. James Taste of Armenia Street Fair

Sunday, August 26<sup>th</sup> from 12:00 noon – 6:00 PM

#### **VOLUNTEERS NEEDED**

If you are interested into being a Street Fair Volunteer, please call either the church office at 847-864-6362 or Debbie DerAsadourian at 847-259-6053 to volunteer your services. You will be contacted to arrange your time of work.

### **WOMEN'S GUILD/STREET FAIR BAKING**

Thank You to Margaret, Anna Marie, Mariam, Ayda, Annette, Dawn, Debbie, Wendy, Yn. Narine, Lucine, Chris, Rachel, Brandon, and Alexander who all helped prepare boreg and paklava on July 10th.

The next baking date will be Tuesday, July 24th, beginning at 9:00 a.m. Join us as we prepare pastries for our upcoming Street Fair on August 26th.

**TASTE OF ARMENIA BIG RAFFLE TICKETS ARE AVAILABLE  
\$100.00 per ticket.**



*Taste of Armenia "Big Money Raffle" Tickets are available.*

## ԱՇԱԿԵՐՏ ՕՐՀՆԵԼՈՒ ԿԱՐԳ

### BLESSING OF COLLEGE STUDENTS

Following *Badarak* on **Sunday, August 12th**, we invite all college students who will be leaving their family homes and St. James, their spiritual home, to participate in a short Blessing of College Students. This short ceremony will give each of us an opportunity to wish our students all the best in their educational endeavors.

### 2018 MEMBERSHIP DUES

If you are not already a 2018 dues-paid member, please consider becoming one.

Do you know that now you can pay your dues with your credit card? Ask Vahan Janjigian or Vartan Paylan or make a secure payment on our website.

Forms are available in the church office.

### HYE CAMP OPENING DAY

**Saturday, July 28, 2018**

2:00-4:00 PM Arrival and Registration in the Main Lodge

4:30 PM Welcome in the Chapel for everyone

5:00 PM Outdoor Dinner (\$10 suggested donation for all guests) 6:00 PM  
Camper Orientation (Parents and guests depart)

*All former and future Hye Campers, staff members,  
interested parents and friends of Hye Camp are invited to attend.*

## Տ Ն Օ Ր Հ Ն Է Զ

Անոնք, որոնք կը փափաքին իրենց բնակարանները օրհնել տալ, թող քարտեհաճին հեռաձայնել Տէր Յովհաննիս (847) 644-7389:

### HOME BLESSING

Easter is the time when homes are blessed by the Pastor. All parishioners who wish to have their homes blessed on the occasion of the feast should call Der Hovhan (847) 644-7389 to make arrangements. Have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing.

## ALTAR FLOWERS

Please consider donating flowers to adorn the Holy Altar. You may either bring flowers or make a monetary donation towards the purchase.

Sign-up sheet is in Nishan Hall.

## OUTREACH COMMITTEE SUGGESTION

Have you ever had a desire to make an impact on others, but weren't sure how? Have you ever thought about hosting a Sunday Fellowship Table following a hokehankisd, but didn't want to do all the preparation?

The St. James Outreach Committee would like to suggest that you make a \$100 donation to FAR. That \$100 would be used to serve a madagh (sacrificial) meal at the soup kitchen for underprivileged Armenians in Armenia.

If you have questions or need more information, please contact Der Hovhan or check out [www.farusa.org](http://www.farusa.org) or [www.weareayo.org](http://www.weareayo.org).

## DOWNLOAD ST. JAMES ARMENIAN CHURCH APP *DESEELK*

*DESEELK* connects users to a variety of helpful resources: details about upcoming events, the latest posts on St. James' Facebook page, photo galleries and other relevant content. You can share the link to the app via Twitter, Facebook or email.

*DESEELK* is the quickest, simplest and most convenient way to stay current with the goings on at St. James. Download the app today!!!

St. James official mobile app, *DESEELK*, is now available for both Adroid and Apple users.

**Android users can download the app from Google Play store.**

**Apple users scan the code below.**



Contact church office if you have any questions or need assistance.

## **DEACON CHRIS SHEKLIAN - NEW DIRECTOR OF THE KRIKOR AND CLARA ZOHRAB CENTER**

The Eastern Diocese is pleased to announce the hiring of a new director for the Krikor and Clara Zohrab Information Center, its research and information facility in New York City. He will succeed the Very Rev. Fr. Daniel Findikyan, the Zohrab Center's previous director who was elected Primate of the Eastern Diocese in May of this year.

Dr. Sheklian is a native of California's Central Valley, who was educated at the University of California, Berkeley, and received his doctorate in Anthropology from the University of Chicago. Dr. Chris was serving at St. James altar while he was studying in Chicago.

As Zohrab Center director, Dr. Sheklian looks forward to continuing the lectures and presentations the center has always offered, and is currently organizing such events for the coming autumn season including a book presentation during our church upcoming pilgrimage to St. Vartan Cathedral on September 28-30, 2018.

## **PILGRIMAGE TO ST. VARTAN CATHEDRAL**

ST. JAMES ARMENIAN CHURCH IS GOING ON PILGRIMAGE TO ST VARTAN CATHEDRAL IN NEW YORK ON THE OCCASION OF THE 50TH ANNIVERSARY OF THE CONSECRATION.

**September 28-30, 2018**

Please contact Der Hayr ([derhovhan@gmail.com](mailto:derhovhan@gmail.com)), St. James office ([office@stjamesevanston.org](mailto:office@stjamesevanston.org)) or see Vartan Paylan if you are interested to go on this pilgrimage. St. James Parish Council is working on securing a group rate at the hotel.

### **Schedule**

Friday, September 28

Book Presentation. "My Story. Genocide: A Father's Struggle from the United States" " by Hagop Vartanian

Saturday, September 29

"Armenia!" Exhibition at the Metropolitan Museum ([details](#)).

Sunday, September 30

Badarak at St. Vartan Cathedral celebrated by Der Hovhan with participation of St. James parishioners

## ST. JAMES GREETERS MINISTRY

Have you ever felt that St. James is a welcoming parish, but that we could be even more welcoming, especially with people who are new to our parish? Maybe you have experienced friendly ushers at other churches, or at events such as weddings, and you thought about how they helped you to feel accepted and appreciated, and to be a part of the worship or celebration?

Der Hovhan and the Parish Council are happy to announce that St. James is starting a Greeter Ministry! People who volunteer to serve as “Greeters” will introduce new attendees to others at our church, help to show them around the church, and talk with new attendees about our worship and our ministries. Greeters will not need to stand at the front door throughout the service, and you are not committed to serve as a greeter each week. We are mainly seeking people who would like to help new attendees feel welcome and informed.

All those who are interested in joining the “Greeter Ministry” are invited to the first organizational meeting led by our pastor Fr. Hovhan. We are planning to hold this first meeting on Sunday July 29, towards the end of fellowship hour in the church hall. If you cannot make it on July 29 but are interested in serving as a greeter, just let Der Hovhan know; we likely will schedule at least one additional meeting before September.

This ministry is a wonderful opportunity to help others participate in church and to be more meaningfully involved ourselves! It is not a large time commitment and your participation would be much appreciated. If you have any questions please email Fr. Hovhan at [derhovhan@gmail.com](mailto:derhovhan@gmail.com). We hope to see you at the July 29 organizational meeting.



### ALTAR GUILD'S WISH LIST

Two wall supports for lanterns above two side altars

\$60.00 (each)

